TÒA ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN HỮU LŨNG** **TỈNH LẠNG SƠN**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 22/2023/HS-ST
Ngày 30 - 3 - 2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN HỮU LŨNG, TỈNH LẠNG SƠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Hoàng Thị Tuyết.

Các Hội thẩm nhân dân: Bà Trương Thị Khung và ông Phạm Văn Xuân.

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Đạt, Thẩm tra viên Tòa án nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Tuyên - Kiểm sát viên.

Ngày 30 tháng 3 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn xét xử công khai trực tuyến vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 21/2023/TLST-HS ngày 15 tháng 3 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 20/2023/QĐXXST-HS ngày 17 tháng 3 năm 2023 của Tòa án nhân dân huyện Hữu Lũng đối với bị cáo:

Trần Duy H (tức Trần Huy H), sinh ngày 01 tháng 8 năm 1969 tại huyện Y, tỉnh Bắc Giang; Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở hiện nay: Tổ dân phố H, thị trấn B, huyện Y, tỉnh Bắc Giang; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: Lớp 04/10; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Trần Huy B (đã chết) và bà Nguyễn Thị H, sinh năm 1947; vợ: Lê Thị L, sinh năm 1972 (đã ly hôn); con: Có 01 con sinh năm 1992; tiền án, tiền sự: Không có; nhân thân:

- Ngày 27/11/1995, Tòa án nhân dân huyện Y, tỉnh H xử phạt 06 tháng tù về tội tổ chức dùng chất ma túy tính từ ngày tạm giữ 14/8/1995, phạt bổ sung 800.000 đồng, án phí 50.000 đồng. Kết quả xác minh không làm rõ được ngày chấp hành xong án phạt tù; tháng 7/1996, nộp 300.000 đồng, ngày 25/5/1997, Đội Thi hành án dân sự huyện Y ra quyết định tạm đình chỉ.

- Ngày 06/3/1996, Công an huyện Y, tỉnh H khởi tố về tội cố ý gây thương tích. Ngày 10/8/1996, Viện kiểm sát nhân dân huyện Y ra quyết định đình chỉ điều tra.

- Ngày 29/11/1996, Ủy ban nhân dân tỉnh H ra quyết định cai nghiện bắt buộc thời hạn 06 tháng, đến ngày 24/10/1997 chấp hành xong.

- Ngày 07/12/1998, Tòa án nhân dân tỉnh B xử phạt 18 năm tù về các tội mua bán trái phép chất ma túy, tổ chức sử dụng trái phép chất ma túy, sử dụng trái phép chất ma túy, phạt bổ sung 40.000.000 đồng, án phí 50.000 đồng, quản chế 03 năm. Ngày 23/12/1999 Tòa án nhân dân Tối cao xử phúc thẩm tuyên y án sơ thẩm, án phí phúc thẩm 50.000 đồng. Ngày 28/8/2012 chấp hành xong hình phạt tù; ngày 07/4/2009 chấp hành xong án phí, ngày 14/12/2015 nộp 1.000.000 đồng, số tiền 39.000.000 đồng còn lại đến ngày 30/3/2022 được miễn giảm toàn bộ.

Bị cáo bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 09/11/2022 đến nay. Có mặt.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án: Anh Nguyễn Thanh S, sinh năm 1976; địa chỉ: Ấp 2, xã T, huyện T, tỉnh Đồng Tháp. Vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Trần Duy H là đối tượng sử dụng trái phép chất ma túy. Khoảng 11 giờ ngày 09/11/2022, H điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 66P2-0031 đi từ nhà thuộc tổ dân phố H, thị trấn B, huyện Y, tỉnh Bắc Giang đến khu vực cầu M, thành phố B, tỉnh Bắc Giang để mua ma túy về sử dụng. Trần Duy H nói với người đàn ông lạ mặt không biết tên, tuổi, địa chỉ muốn mua 2.500.000 đồng ma túy "đá", 3.500.000 đồng ma túy "ngựa", người đàn ông lạ mặt đồng ý bán và bảo H đợi. Một lát sau, người nay quay lại chỗ H đứng đợi, chỉ vào bụi cây cách đó khoảng 20m và nói với H qua đó lấy ma túy. Trần Duy H đến tìm ở bụi cây thì thấy số ma túy nên đã để lại số tiền 6.000.000 đồng vào bụi cây rồi lấy 01 túi nilon chứa ma túy cất vào túi quần phía trước bên phải. Sau đó, Trần Duy H điều khiển xe mô tô về thị trấn B rồi tiếp tục di chuyển đến thôn P, xã V, huyện H, tỉnh Lạng Sơn để sử dụng ma túy. Khoảng 16 giờ 45 phút cùng ngày, khi Trần Duy H đang điều khiển xe mô tô tại đường tỉnh 242 thuộc địa phận thôn L, xã Đ, huyện H, tỉnh Lạng Sơn thì phát hiện lực lượng Công an, H dùng tay móc từ túi quần phía trước bên phải 01 túi nilon màu trắng ném ra mặt đường cách vị trí đứng khoảng 02m. Tổ công tác đã bắt giữ Trần Duy H và thu giữ:

01 túi nilon màu trắng, miệng kẹp dính có viền đỏ, kích thước (14 x 8,5)cm, bên trong có: 03 túi nilon màu trắng, miệng kẹp dính có viền đỏ, đều kích thước (7,5 x 05)cm, bên trong đều đựng chất tinh thể màu trắng; 01 túi nilon màu trắng, miệng kẹp dính có viền đỏ, kích thước (07 x 05)cm, trong đựng chất tinh thể màu trắng; 01 túi nilon màu tím, miệng kẹp dính có viền đỏ, kích thước (09 x 6,5)cm, bên trong đựng 151 viên nén màu đỏ; xe mô tô BKS 66P2-0031.

Khám xét khẩn cấp nơi ở của Trần Duy H ở tổ dân phố H, thị trấn B, huyện Y, tỉnh Bắc Giang thu giữ: 01 chai thủy tinh có nắp đục 02 lỗ thủng gắn với 02 đoạn ống hút nhựa; 10 túi nilon có kích thước khác nhau; 01 đoạn ống hút nhựa màu vàng dài 14,5cm một đầu vát nhọn; ống thủy tinh có một đầu cong, tại đầu cong có 01 lỗ nhỏ; 01 bật lửa ga màu đỏ và 01 kéo kim loại màu trắng đen.

Tại Phiếu xét nghiệm ma túy ngày 09/11/2022 kết quả Trần Duy H dương tính

với ma túy Methamphetamine.

Tại bản kết luận giám định số 06/KL-KTHS ngày 14/11/2022 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lạng Sơn kết luận: Chất tinh thể màu trắng gửi giám định đều là chất ma túy Methamphetamine, có tổng khối lượng 19,330 gam, 151 viên nén màu đỏ gửi giám định đều là chất ma túy Methamphetamine, có tổng khối lượng 14,444 gam. Tổng khối lượng chất ma túy Methamphetamine là 33,774 gam.

Quá trình điều tra làm rõ vật chứng liên quan đến hành vi phạm tội gồm toàn bộ số ma túy thu giữ và vỏ bao gói; chai nhựa, ống hút, túi nilon, bật lửa, kéo là các dụng cụ sử dụng trái phép chất ma túy.

Đối với người đã bán ma túy cho bị cáo, do bị cáo trình bày không biết họ, tên, tuổi, địa chỉ nên không có cơ sở điều tra làm rõ.

Đối với chiếc xe mô tô biển kiểm soát 66P2-0031, theo kết quả xác minh chủ sở hữu là Nguyễn Thị Đ, sinh năm 1977, trú tại ấp H, xã T, thành phố H, tỉnh Đồng Tháp. Năm 2012, chị ly hôn chồng là Nguyễn Thanh S, sinh năm 1976, trú tại ấp 2, xã T, huyện T, tỉnh Đồng Tháp và chia cho anh S chiếc xe, sau đó anh S đã bán lại chiếc xe này nhưng do thời gian đã lâu nên không nhớ nhân thân, lai lịch người mua. Trần Duy H trình bày, trước ngày bị bắt khoảng 01 tháng có 01 người đàn ông đến cầm cố cho H chiếc xe trên lấy 1.500.000 đồng, hẹn vài ngày sau quay lại lấy nhưng từ đó không gặp lại. Theo kết quả tra cứu, chiếc xe không có trong cơ sở dữ liệu xe vật chứng.

Tại bản Cáo trạng số 23/CT-VKS ngày 14 tháng 3 năm 2023, Viện kiểm sát nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Trần Duy H (tức Trần Huy H) về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy theo điểm b khoản 3 Điều 249 của Bộ luật Hình sự.

Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội của mình như cáo trạng đã truy tố.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử:

- Tuyên bố bị cáo Trần Duy H (tức Trần Huy H) phạm tội Tàng trữ trái phép chất ma túy và đề nghị áp dụng điểm b khoản 3 Điều 249, điểm s khoản 1 Điều 51, Điều 38, Điều 50 của Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo từ 10 năm 03 tháng đến 11 năm tù.

Hình phạt bổ sung: Không áp dụng đối với bị cáo.

Về xử lý vật chứng: Căn cứ điểm a, c khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; điểm a, c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

Tịch thu tiêu hủy các vật chứng gồm: 01 phong bì thư dán kín, trong đựng mẫu vật hoàn trả sau giám định; 01 chai thủy tinh có nắp màu trắng; 03 túi ni lông màu tím than, đều có kích thước (8,5 x 6)cm; 01 túi ni lông màu trắng, miệng kẹp dính, viền đỏ, kích thước (8,5 x 05)cm bên trong có: 03 túi ni lông màu trắng miệng kẹp dính, viền xanh, kích thước (2,5 x 2,5)cm; 02 túi ni lông màu trắng, miệng kẹp

dính viền đỏ, kích thước (02 x 02)cm; 01 túi ni lông màu trắng miệng kẹp dính, kích thước (02 x 02)cm; 01 đoạn ống hút nhựa màu vàng, dài 14,5cm, một đầu vót nhọn; 01 ống thủy tinh có một đầu cong, tại đầu cong có 01 lỗ nhỏ; 01 bật lửa ga màu đỏ; 01 kéo kim loại màu trắng đen.

Tịch thu sung công quỹ Nhà nước: 01 (một) chiếc xe mô tô nhãn hiệu HONDA WAVE ALPHA, BKS 66P2-0031; SK: RND WCH1ND91N43152; SM: VDG2S152FMH-N*343152* do là phương tiện dùng vào việc phạm tội.

Bị cáo không có ý kiến tranh luận với đại diện Viện kiểm sát. Lời nói sau cùng bị cáo trình bày đã ăn năn hối cải xin được giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Trong quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa không có ai có ý kiến, khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên. Do đó, hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử thực hiện đều hợp pháp.

[2] Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai tại Cơ quan điều tra, phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên toà. Vì vậy, có đủ cơ sở để kết luận: Trần Duy H (tức Trần Huy H) là người sử dụng trái phép chất ma túy. Chiều ngày 09/11/2022, Trần Duy H mua ma túy ở cầu M, thành phố B, tỉnh Bắc Giang và mang tới khu vực thôn Phổng, xã Vân Nham, huyện H, tỉnh Lạng Sơn với mục đích tìm nơi để sử dụng ma túy. Khoảng 16 giờ 45 phút cùng ngày, khi Trần Duy H đi đến đoạn đường thuộc thôn L, xã Đ, huyện H, tỉnh Lạng Sơn thì bị Công an phát hiện, bắt quả tang và thu giữ 33,774 gam ma túy Methamphetamine. Hành vi của bị cáo đã đủ yếu tố cấu thành tội Tàng trữ trái phép chất ma túy theo điểm b khoản 3 Điều 249 của Bộ luật Hình sự. Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện H, tỉnh Lạng Sơn truy tố bị cáo là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến những quy định của Nhà nước về ma túy, ảnh hưởng đến trật tự an toàn xã hội. Bị cáo biết ma túy Nhà nước cấm buôn bán, sản xuất, tàng trữ, vận chuyển, sử dụng nhưng vẫn cố ý thực hiện hành vi phạm tội để phục vụ nhu cầu của bản thân. Do đó, hành vi của bị cáo cần phải xử lý nghiêm mới có tác dụng giáo dục bị cáo và phòng ngừa tội phạm.

[4] Về nhân thân: Bị cáo là đối tượng sử dụng ma túy, đã từng bị xét xử về tội tổ chức dùng chất ma túy, mua bán trái phép chất ma túy, tổ chức sử dụng trái phép chất ma túy, sử dụng trái phép chất ma túy, bị khởi tố về tội cố ý gây thương tích sau đã được đình chỉ, bị đưa đi cai nghiện bắt buộc nên xác định có nhân thân xấu.

[5] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự.

[6] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không có.

[7] Trên cơ sở xem xét, tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo, nhân thân và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, xét thấy cần cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mới có tác dụng răn đe, giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung tội phạm.

[8] Về hình phạt bổ sung: Do bị cáo không có tài sản riêng, không có nghề nghiệp ổn định nên Hội đồng xét xử quyết định không áp dụng đối với bị cáo.

[9] Đối với người đã bán ma túy cho bị cáo, do bị cáo trình bày không biết họ, tên, tuổi, địa chỉ nên không có cơ sở điều tra làm rõ.

[10] Đối với chiếc xe mô tô biển kiểm soát 66P2-0031, theo kết quả xác minh chủ sở hữu là Nguyễn Thị D, sinh năm 1977, trú tại ấp H, xã T, thành phố H, tỉnh Đồng Tháp. Năm 2012, chị ly hôn chồng là Nguyễn Thanh S, sinh năm 1976, trú tại ấp 2, xã T, huyện T, tỉnh Đồng Tháp và chia cho anh S chiếc xe, sau đó anh S đã bán lại chiếc xe này nhưng do thời gian đã lâu nên không nhớ nhân thân, lai lịch người mua. Trần Duy H trình bày, trước ngày bị bắt khoảng 01 tháng có 01 người đàn ông đến cầm cố cho H chiếc xe trên lấy 1.500.000 đồng, hẹn vài ngày sau quay lại lấy nhưng từ đó không gặp lại. Theo kết quả tra cứu, chiếc xe không có trong cơ sở dữ liệu xe vật chứng.

[11] Về xử lý vật chứng: Căn cứ điểm a, c khoản 1 Điều 47 của Bộ luật Hình sự; khoản 1, điểm a, c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

[12] Tịch thu tiêu hủy các vật chứng là công cụ, phương tiện dùng vào việc phạm tội, vật cấm tàng trữ, lưu hành, gồm:

[13] 01 phong bì thư dán kín, trong đựng mẫu vật hoàn trả sau giám định, bên ngoài có chữ ký cùng tên của các thành phần tham gia niêm phong, của giám định viên, cán bộ giám định và hình dấu tròn đỏ của Công an xã Đ, của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lạng Sơn do là vật cấm tàng trữ, lưu hành;

[14] 01 chai thủy tinh có nắp màu trắng được đục 02 lỗ thủng trong đó 01 lỗ gắn với 01 đoạn ống hút nhựa màu tím dài 15cm, 01 lỗ gắn với 01 đoạn ống hút nhựa màu trắng nối với 01 đoạn ống hút nhựa màu vàng dài 49cm;

[15] 03 túi ni lông màu tím than, đều có kích thước (8,5 x 6)cm;

[16] 01 túi ni lông màu trắng, miệng kẹp dính, viền đỏ, kích thước (8,5 x 05)cm bên trong có: 03 túi ni lông màu trắng miệng kẹp dính, viền xanh, kích thước (2,5 x 2,5)cm; 02 túi ni lông màu trắng, miệng kẹp dính viền đỏ, kích thước (02 x 02)cm; 01 túi ni lông màu trắng miệng kẹp dính, kích thước (02 x 02)cm; 01 đoạn ống hút nhựa màu vàng, dài 14,5cm, một đầu vót nhọn; 01 ống thủy tinh có một đầu cong, tại đầu cong có 01 lỗ nhỏ; 01 bật lửa ga màu đỏ; 01 kéo kim loại màu trắng đen.

[17] Tịch thu sung công quỹ Nhà nước: 01 (một) chiếc xe mô tô nhãn hiệu HONDA WAVE ALPHA, BKS 66P2-0031; SK: RND WCH1ND91N43152; SM: VDG2S152FMH-N*343152* do là phương tiện dùng vào việc phạm tội.

[18] Về án phí: Bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm là 200.000 đồng sung công quỹ nhà nước, theo quy định tại khoản 2, Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự và điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

[19] Xét đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn là phù hợp với tính chất, mức độ hành vi phạm tội đã xảy ra, đúng với các quy định của pháp luật nên Hội đồng xét xử chấp nhận.

[20] Về quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo bản án theo quy định tại Điều 331, khoản 1 Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm b khoản 3 Điều 249, điểm s khoản 1 Điều 51, Điều 50, Điều 38, điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; khoản 1, điểm a, c khoản 2 Điều 106, khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136, khoản 1 Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Tuyên bố bị cáo Trần Duy H (tức Trần Huy H) phạm tội Tàng trữ trái phép chất ma túy.

2. Xử phạt bị cáo Trần Duy H (tức Trần Huy H) 10 (mười) năm 03 (ba) tháng tù, tính từ ngày tạm giữ, tạm giam ngày 09/11/2022.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

3. Về xử lý vật chứng

- Tịch thu, tiêu hủy 01 (một) phong bì thư dán kín, trong đựng mẫu vật hoàn trả sau giám định, bên ngoài có chữ ký cùng tên của các thành phần tham gia niêm phong, của giám định viên, cán bộ giám định và hình dấu tròn đỏ của Công an xã Đ, của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lạng Sơn.

- Tịch thu và tiêu hủy:

+ 01 (một) chai thủy tinh có nắp màu trắng được đục 02 lỗ thủng trong đó 01 lỗ gắn với 01 đoạn ống hút nhựa màu tím dài 15cm, 01 lỗ gắn với 01 đoạn ống hút nhựa màu trắng nối với 01 đoạn ống hút nhựa màu vàng dài 49cm;

+ 03 (ba) túi ni lông màu tím than, đều có kích thước (8,5 x 6)cm;

+ 01 (một) túi ni lông màu trắng, miệng kẹp dính, viền đỏ, kích thước (8,5 x 05)cm bên trong có: 03 (ba) túi ni lông màu trắng miệng kẹp dính, viền xanh, kích thước (2,5 x 2,5)cm; 02 (hai) túi ni lông màu trắng, miệng kẹp dính viền đỏ, kích

thước (02 x 02)cm; 01 (một) túi ni lông màu trắng miệng kẹp dính, kích thước (02 x 02)cm; 01 (một) đoạn ống hút nhựa màu vàng, dài 14,5cm, một đầu vót nhọn; 01 (một) ống thủy tinh có một đầu cong, tại đầu cong có 01 lỗ nhỏ; 01 (một) bật lửa ga màu đỏ; 01 (một) kéo kim loại màu trắng đen.

- Tịch thu sung công quỹ Nhà nước: 01 (một) chiếc xe mô tô nhãn hiệu HONDA WAVE ALPHA, BKS 66P2-0031; SK: RRND WCH1ND91N43152; SM: VDG2S152FMH-N*343152*.

(Theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 17/3/2023 giữa Công an huyện H và Chi cục Thi hành án dân sự huyện H, tỉnh Lạng Sơn)

4. Về án phí: Buộc bị cáo Trần Duy H (tức Trần Huy H) phải chịu 200.000đ (*Hai trăm nghìn đồng*) tiền án phí hình sự sơ thẩm để sung quỹ Nhà nước.

Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND huyện Hữu Lũng;
- Công an huyện Hữu Lũng;
- Cơ quan THAHS Công an huyện Hữu Lũng;
- Chi cục THADS huyện Hữu Lũng;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ vụ án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Hoàng Thị Tuyết